

علوم غزته سي

العدد - ٨

فی ۱۰ شعبان ۱۲۸۶

فن تنظيم دفتر

۱-

تنظيم دفتر امور تجارتى براسلوب اوزره قيدايتمك در
 فن اوزره دفتر تنظيمى تجارت قانوننامسى امرايدر
 چونكه تجار بوزكده كارينى بيلور ضررينى اكلا رالاجينه
 ويره جكنى طانور بعض نزاعى كسر بوفك قواعدى
 شوارچ كله به راجع در دفتر مختصر واضح پاك
 اولمالى . مختصر اولمالى يعنى هرما ده قيصه جيازمالى
 بوسيدندرك بعض معرف اشارتد قوللانيلور
 واضح يعنى معنا اكلا شيا جق صورته يازمالى وايچنده
 آرانان شى چاپق بولمالى ديمك كه معرف اوليان
 اشارتلى قوللانمالى وقولاي ترتيبله طولمالى
 پاك اولمالى يعنى يلانمش قازينمش اولمالى
 و سهو و خطاء او قونمي جق صورته چيزلر
 تنظيم دفتر تعريفنده براسلوب اوزره قيد ديمشيدك

اسلوب تنظيم ايکي درلودر برينه مفردات اسلوب
 ديرلر ذکريته ايتاليان اسلوب (ه) بوايکي
 اسلوب اوزره دفترلر بوکتابک آخرنده رسم اولندک
 مفردات اسلوب اوزره دفتر طوتان تاجر سهرونسيان
 پکده سالم اولاماز و دفترده آراديفني چابق بولاماز
 بويده دفتر کوچک تجارتدرايچون بلکه الوير حسابي
 ورسنديفني کندی طوتان ملکلی تاجره کافی در
 فقط بيوک تجارتدرايچون ايتاليان اسلوب کرک خصوصا
 کاتب ورسندتکار قوللانيلان ايتلرايچون پک لازم
 فقط بوا اسلوب چوت يزده دغدغه لندمشر بزبوکتابده
 ساده لشديره جکر چونکه دفتر هم کافی همده ساده

اولمالی

(ه) فرانسز علم نباتات اصطلاحندن آلارق مفردات دفتري
 برقاتلی و ايتاليان دفتري قاتر معناسنده تسهيه ايدر
 بزم لانهزده بويده اصطلاح معروف دکلدر
 قاتر دفتره بز ايتاليان اسلوب ديک چونکه بوا اسلوب
 ايتالياندر ايجاد ايتشدر

ک

اصل دفتر یومیه دفتری در . آلتان صاتیلان اشیاء
 برنده کون کون قید اولنور فقط تاریخدن بشقه فهرسی
 یوق در ایچنده برقام آرامق ایچون وقت ضایع اولمارق
 حسابده بللو ارلمیان بعضی سهو نصل بولنور
 بو حالده یومیه دفتری ایچون برده مقابله دفتری لازم
 بود دفتر یومیه نکه نسخه ثانیه سی کی اولمالی . و برمنوال اوز
 طتولمالی که آلتان قلم چاپق بولنمالی یومیه دفتری ایچنده
 بونکه مقابله ایدیه بیللی . بویله مقابله دفتری نیک
 اسنه آنا دفتر و بعضا دفتر کبیر دیرلر .
 ایتالیان اسلوبه ایچون شرایکی دفتر مطلقا لازم .
 دیمک که یومیه دفتری تجارت متعلق هر شیک کون کون
 تاریخلی جرنالی در دفتر کبیر جرنالده مقید مرادی
 چاپق بولق و مقابله ایتمک ایچون در . حاصلی
 امر تجارت قیدی برمنوال اوزره لازم که دیگر منوال اوز
 نسخه ثانیه سی در عقبه آلتان بیلسون . اشته
 برمنوال آلتان بیلدن تنظیم دفتر دیلان فن پیدا اولشد

سازندگی اصول و وسائلی و فروغ و مسائل واری .
ایتالیان اسلوبك باجمه اسراری دخی بو تناسبه در
بز بو تناسبی کمال تسهیل بره بیان ایده جگر

گ

تجارت قیمت موجوده و اعتباریه نك مستمرأ مبادله شدن عبارت
تاجر بر سرمایه سنی شو مبادله اغورنده ممکن اولان قحلولیه
پراقان . مقصد تجارت مبادله آثارندن منفعلی
اولان ربح و كارك علی التوالی تزیایدی . سرمایه تجارت
باجمه مبادی حسابك مبدئی در . سرمایه نك دوری
قیمت موجوده در یا قیمت اعتباریه ده . قیمت اعتباریه
تجارتده باب جدید در اسلاف حقه حکمادان فنلوت
بوکا اعتبار ایتهمشیدیلر . قیمت موجوده شوند در

(۱) نقود (۲) اموال و املاك تجارت .

قیمت اعتباریه بوندر (۱) سندات (۲) اعتبار

اعتقاد دخی سرمایه در بونی مقارله سنده طوران و مجرب اولان

مدارك ایدر . بعض مملکتده حالاً تجارتك عدم توسعی

قیمت اعتباریه سرمایه عدا اولما دیغندن در . و الحاصل

شدهی تجارتده اخذ واعطاء قیمت موجوده یه مخصوص
دکلدر برتاجر شوندری حین اشتراده اعطاء و بیعده
اخذ ایده بیلور (۱) نقود (۲) سندات (۳) اعتماد
(۴) اموال و املاک (۵) بیننده اریوشیلان قیم

۳

فرض ایده لم که برتاجر تجارت مغازه سنک سندیفنه ... ۴۰۰
غروش قریدی بعده فلان کون ایکی چوال قهوه نقداً صان
آلدی . هرچوال ... قیه جمعا ۴۰۰۰ ایکی . بهاسی هر قیه
۶ غروشدن ضرباً ۴۰۰ . ایرتسی کون هر قیه سی یدیشرون
برچوالی صاندی و نقداً ۱۲۰۰ آلدی . شویده بردفتر طوونکر

... ۴۰۰ (تایخ) سندیفنه قریدیم سرمایہ

... ۴۰۰ — اشتراء ایتدیکم قهوه . حواله دتک ۱۰۰۰

... ۴۰۰ — صاندیفیم قهوه . حواله دتک ۱۰۰۰

دبوکا قیس کون کون آلیم صایتیم یازدی . بوتاجر قانوننامه
تجارتک فقط امری یرینه کتیرمش اولور . لکن بویه دفتر
کندینک حاجاتنه کافیه . البته دکل . زیرا دفتر دن مراد
شوبش حسابی طوونمق در (۱) اشتراء (۲) بیع (۳) باقی

(۴) مروح یعنی ربح براقان (۵) موجود صندوق
 اشته دفتر دن مرام بوحا بلدر بونلری بر بولک دفتره
 تقسیم اجزاء اید قید ایتدکجه حساب بولنماز
 بولک دفتر یوقاروده دفتر کبیر اسمیده کچدی
 تقسیم اجزاء اشته بشجی بنده تعریف اوله حق

۵

(۱) دفتر کبیر دن بر جزه تفریق ایدیلور . یومیه دفتره
 سرماییه متعلق حساب بونده قید اولنور . بوجرنک
 باشه سرماییه کلمه سی قالین قلمه یازیلور
 صحیفه لرینه رقله آتیلور هر صاغ صحیفه باشه ایراد
 و هر صول صحیفه باشه مصرف ین قالین قلمه تحریر
 ایدیلور (یا خور دخل خرج)

(۲) دفتر کبیر دن بر دیگر جزه تفریق اولنور . یومیه دفترنده
 مقید منازه یر کیرن چیقان اشیا بونده یازیلور . بوجرنک
 باشنده قالین قلمه مواد تجارت دیور . صحیفه لر
 رقلنور هر صاغ صحیفه باشه ایراد و هر صول مصرف یازیلور
 (۳) برده اوچجی جزه تفریق ایتلی . یومیه دفترنده مقید

سندیغه متعلق داخل و خارج بونده قید اولمائی . بوجزند

باشنه صندوق یازیلور . صحیفه ره دیکلری کجی

رقم آتیلور . دایراد و مصرف تحریر قلمور

دفتر کبیره برده حساب اچمق ترتیبی دارد در

بودخی مههم در . مثلاً برجزرد ها آپروب شخصه یا قیمه

متعلق حسابلر آچیلور . بوجزندک باشنه ده فتح حساب

یا خود مملکت اصطلاحنه موافق بر تعبیر یازیلور (۲)

اشته تجارت بره حال محتاج اولدینی قیدلر ایسه

دیومیه دفتریند و دفتر کبیردن اجزای نلشدنک نظریاتی

نه دن عبارتیش آکلا شلدی . شمده باقلم

یومیه دفتری بر متوال حسن اوزره قید اولسون که

آندن حسابری دفتر کبیرده آچیلان اجزای نلشیه

نقل قولایمله میسر اولسون . عملیاتده مطلوب

اولان قولایلفی ساده لکی تعریف و رسم ایتمک

صدورنه آرتق کیریشلم (مابعدی صکره)

(۲) استانبولده بوکلا حساب اچمق ، دیر . مشردی تاجر

« بنهر ایچون دفترنده بر حساب اچمق تعبیر ایدر . اور و پار دخی کذا .